



FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD
de acuerdo con la Regulación (EC)
No. 453/2010



1. Identificación de la sustancia /mezcla y de la sociedad /empresa

| | | | |
|---------------------------------------|------------------|----------------------------|------------|
| 1.1 Identificador del producto | TR01CL00 | Fecha De Revision: | 26/05/2015 |
| Nombre Del Producto: | THINNER CLEANING | Fecha de Reemplazo: | 26/05/2015 |

1.2 Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados Diluyente para recubrimientos industriales - Uso industrial

1.3 Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Importador: StonCor Europe
9 Rue du Travail, 1400 Nivelles, Belgium

Fabricante: StonCor Europe
9 Rue du Travail
1400 Nivelles
Belgium

Información Técnica y Reglamentaria
+32 67493710 Nivelles, Belgium
+39 02253751 Cologno Monzese, Italy

Ficha técnica Producido por: Diepstraten, Guus - ehs@stoncor.com

1.4 Teléfono de emergencia: CHEMTREC +1 703 5273887 (Fuera de US)

2. Identificación de peligros

2.1 Clasificación de la sustancia o de la mezcla

Clasificación reglamentaria (EC) 1272/2008

Indicaciones de Peligro

| | |
|---|------|
| Líquido inflamable, categoría 2 | H225 |
| Toxicidad aguda, dérmica, categoría 4 | H312 |
| Irritación dérmica, categoría 2 | H315 |
| Irritación de los ojos, categoría 2 | H319 |
| Toxicidad aguda, inhalación, categoría 4 | H332 |
| STOT, exposición única, categoría 3, RTI | H335 |
| STOT, exposición única, categoría 3, NE | H336 |
| STOT, exposiciones repetidas, categoría 2 | H373 |

2.2 Elementos de la etiqueta

Símbolo(s) del producto



Palabra de advertencia

Peligro

Nombre químico en la etiqueta

butanona, xileno

Indicaciones de Peligro

| | | |
|---|------|--|
| Líquido inflamable, categoría 2 | H225 | Líquido y vapores muy inflamables. |
| Toxicidad aguda, dérmica, categoría 4 | H312 | Nocivo en contacto con la piel. |
| Irritación dérmica, categoría 2 | H315 | Provoca irritación cutánea. |
| Irritación de los ojos, categoría 2 | H319 | Provoca irritación ocular grave. |
| Toxicidad aguda, inhalación, categoría 4 | H332 | Nocivo en caso de inhalación. |
| STOT, exposición única, categoría 3, RT1 | H335 | Puede irritar las vías respiratorias. |
| STOT, exposición única, categoría 3, NE | H336 | Puede provocar somnolencia o vértigo. |
| STOT, exposiciones repetidas, categoría 2 | H373 | Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas. |

FRASES DE PRECAUCIÓN CLP

| | |
|----------------|--|
| P210 | Mantener alejado de fuentes de calor, chispas, llama abierta o superficies calientes. –No fumar. |
| P235 | Mantener en lugar fresco. |
| P260 | No respirar el polvo/el humo/el gas/la niebla/los vapores/el aerosol. |
| P280 | Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección. |
| P302 | EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: |
| P303+P361+P353 | P303+P361+P353 <undefined> |
| P304+340 | EN CASO DE INHALACIÓN: Transportar a la víctima al exterior y mantenerla en reposo en una posición confortable para respirar. |
| P305+351+338 | EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando. |
| P312 | Llamar a un CENTRO DE INFORMACION TOXICOLOGICA o a un médico en caso de malestar. |
| P314 | Consultar a un médico en caso de malestar. |
| P332+313 | En caso de irritación cutánea: Consultar a un médico. |
| P352 | Lavar con agua y jabón abundantes. |
| P403+233 | Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener el recipiente cerrado herméticamente. |

2.3 Otros peligros

no aplicable

Resultados de la valoración PBT y mPmB:

ninguna información

3. Identificación de los componentes/composición

3.2 Mezclas

Sustancias peligrosas

| No. CAS | Nº EINEC | Denominación según EEC | % |
|-----------|-----------|------------------------|--------|
| 1330-20-7 | 215-535-7 | xileno | 75-100 |
| 78-93-3 | 201-159-0 | butanona | 10-25 |

| <u>No. CAS</u> | <u>Alcance Reg No.</u> | <u>Símbolos CLP</u> | <u>CLP Hazard Statements</u> | <u>Factores M</u> |
|----------------|------------------------|---------------------|------------------------------|-------------------|
| 1330-20-7 | 01-2119488216-32 | GHS02-GHS07 | H226-312-315-332 | |
| 78-93-3 | 01-2119457290-43 | GHS02-GHS07 | H225-319-336 | |

Información adicional: El texto de CLP Indicaciones de peligro arriba indicadas (si hay) están descritos en la Sección 16.

4. Primeros auxilios

4.1 Descripción de los primeros auxilios

Indicaciones Generales: Cuando los síntomas persistan o en caso de duda, pedir el consejo de un médico.

En caso de inhalación: Salir al aire libre. Consultar a un médico después de una exposición importante.

En caso de contacto con la piel: Utilícese un jabón neutro, si está disponible. Eliminar inmediatamente lavando con jabón y mucha agua desprendiéndose del calzado y de todas las ropas contaminadas. Si continua la irritación de piel, llamar al médico.

En caso de contacto con los ojos: Enjuagar inmediatamente con abundancia de agua, también debajo de los párpados, por lo menos durante 15 minutos. Retirar las lentillas.

En caso de ingestión: Limpiar suavemente o lavar la boca con agua. Administrar pequeñas cantidades de agua. NO provocar vómitos. Nunca debe administrarse nada por la boca a una persona inconsciente.

Autoprotección del socorrista:

No debe realizarse ninguna acción que implique un riesgo personal o sin el entrenamiento adecuado. Suministrar respiración boca-a-boca puede ser peligroso para la persona brindando ayuda. Lave bien la ropa contaminada con agua antes de quitársela, o use guantes.

4.2 Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

ninguna información

4.3 Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

No hay información disponible sobre pruebas clínicas y monitoreo médico. Información toxicológica específica sobre las sustancias, caso esté disponible, se encuentra en la sección 11.

5. Medidas Para Combatir Incendios

5.1 Medios de extinción:

Dióxido de carbono, producto químico seco, Espuma

Por Razones de Seguridad NO usar: Alcohol, soluciones con base alcohólica o cualquier otro producto que no esté en la lista.

5.2 Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

ninguna información

5.3 Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

Es posible el retorno de la llama a distancia considerable. En caso de fuego, protéjase con un equipo respiratorio autónomo. No usar un chorro compacto de agua ya que puede dispersar y extender el fuego. Productos de descomposición peligrosos formados en condiciones de incendio. El agua de extinción debe recogerse por separado, no debe penetrar en el alcantarillado. Usar agua pulverizada, espuma resistente al alcohol, productos químicos secos o dióxido de carbono.

6. Medidas a Tomar en caso de Derrame Accidental

6.1 Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

Asegúrese una ventilación apropiada. Utilícese equipo de protección individual. Retirar todas las fuentes de ignición.

6.2 Precauciones relativas al medio ambiente

Evite que el material contamine el agua del subsuelo. Evite que el producto penetre en el alcantarillado.

6.3 Métodos y material de contención y de limpieza

Impedir nuevos escapes o derrames de forma segura. Contenga el derramamiento, empápelo con material absorbente incombustible, (e.g. arena, tierra, tierra de diatomáceas, vermiculita) y transféralo a un contenedor para su disposición según las regulaciones locales/nacionales (véase la sección 13).

6.4 Referencia a otras secciones

Información Adicional: Por favor revisar los requerimientos de eliminación de U.E. o los requerimientos de eliminación específicos del país para este material. Vea la Sección 13 para obtener más información.

7. Manipulación Y Almacenamiento

7.1 Precauciones para una manipulación segura

Adoptar la acción necesaria para evitar la descarga de la electricidad estática (que podría ocasionar la inflamación de los vapores orgánicos). Los vapores pueden formar mezclas explosivas con el aire. Prevenir la formación de concentración de vapores inflamables o explosivos en el aire, y evitar la concentración de vapores por encima de los límites de exposición en el trabajo. El equipo eléctrico deberá ser protegido de manera apropiada. El preparado puede cargarse electrostáticamente: usar siempre conexión de tierra para transferir de un contenedor a otro. Utilizar solamente en áreas provistas de ventilación y extracción apropiadas. Deben conectarse a tierra, todas las partes metálicas de las instalaciones que se usen para evitar la inflamación de vapores por la descarga de la electricidad estática. Llevar equipo de protección individual. No respirar vapores o niebla de pulverización. Utilícese únicamente equipo eléctrico antideflagrante. Protéjase de fuentes de ignición. No fumar.

Lávense las manos antes de los descansos y después de terminar la jornada laboral. Mientras se utiliza, se prohíbe comer, beber o fumar.

7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

Condiciones que deben evitarse: Fuentes directas de calor.

Condiciones de almacenamiento: Almacenar en envase original. Mantenerlo encerrado en una zona únicamente accesible por las personas autorizadas o calificadas. Almacenar en un lugar seco y bien ventilado, lejos de fuentes de calor, ignición y luz directa del sol.

7.3 Usos específicos finales

No hay disponibilidad de consejos específicos para los usuarios finales.

8. Controles De Exposición, Protección Personal

8.1 Parámetros de control

Componentes con Límites de Exposición ocupacional (EU)

| Nombre | % | LTEL ppm | STEL ppm | STEL mg/m ³ | LTEL mg/m ³ | Nota OEL |
|----------|--------|----------|----------|------------------------|------------------------|----------|
| xileno | 75-100 | 50 | 100 | 442 | 221 | piel |
| butanona | 10-25 | 200 | 300 | 900 | 600 | piel |

Otros consejos: Consultar la regulación para el trabajador y país referente a los límites de exposición. Algunos componentes no se clasificaron al nivel de la UE bajo la regulación de sustancias y preparaciones peligrosas.

8.2 Controles de la exposición

Protección Personal

Protección respiratoria: Respirador con un filtro para vapor.

Protección Ocular: Gafas de seguridad ajustadas al contorno del rostro.

Protección para las manos: Guantes de goma o plástico. Tomar nota de la información dada por el fabricante acerca de la permeabilidad y de los tiempos de perforación, y de las condiciones especiales en el lugar de trabajo (deformación mecánica, tiempo de contacto). Ropa de manga larga. Quitar y lavar la ropa contaminada antes de reutilizar.

Otro Equipo Protector: ninguna información

Controles De Ingeniería: Evitar el contacto con la piel, ojos y ropa. Asegurarse de una ventilación adecuada, especialmente en locales cerrados.

Nombre químico:

xileno

° CE:

215-535-7

No. CAS:

1330-20-7

DNELs - Derivado nivel sin efecto

| Vía de exposición | Trabajadores | | | | Consumidores | | | |
|-------------------|----------------------|--------------------------|--------------------------|----------------------------|----------------------|--------------------------|--------------------------|----------------------------|
| | Efecto agudo locales | Efectos agudos sistémico | Efectos crónicos locales | Efectos crónicos sistémica | Efecto agudo locales | Efectos agudos sistémico | Efectos crónicos locales | Efectos crónicos sistémica |
| oral | no se requiere | | | | | | | 1.6 mg/kg |
| Inhalación | 289 mg/m3 | | | 77 mg/m3 | | 174 mg/m3 | | 14.8 mg/m3 |
| Dérmica | | | | 289 mg/kg | | | | 108 mg/kg |

PNEC's - Concentración prevista sin efecto

| Objetivo la protección ambiental | PNEC |
|---|-------------|
| Agua dulce | 0.327 mg/l |
| Sedimentos de agua dulce | 12.46 mg/kg |
| Agua marina | 0.327 mg/l |
| Sedimentos marinos | 12.46 mg/kg |
| Cadena alimentaria | |
| Microorganismos en el tratamiento de aguas residuales | 6.58 mg/l |
| suelo (agrícola) | 2.31 mg/kg |
| aire | |

Nombre químico:

butanona

° CE:

201-159-0

No. CAS:

78-93-3

DNELs - Derivado nivel sin efecto

| Vía de exposición | Trabajadores | | | | Consumidores | | | |
|-------------------|----------------------|--------------------------|--------------------------|----------------------------|----------------------|--------------------------|--------------------------|----------------------------|
| | Efecto agudo locales | Efectos agudos sistémico | Efectos crónicos locales | Efectos crónicos sistémica | Efecto agudo locales | Efectos agudos sistémico | Efectos crónicos locales | Efectos crónicos sistémica |
| oral | no se requiere | | | | | | | 31 mg/kg |
| Inhalación | | | | 600 mg/m3 | | | | 106 mg/m3 |
| Dérmica | | | | 1161 mg/kg | | | | 412 mg/kg |

PNEC's - Concentración prevista sin efecto

| Objetivo la protección ambiental | PNEC |
|---|--------------|
| Agua dulce | 55.8 mg/l |
| Sedimentos de agua dulce | 284.74 mg/kg |
| Agua marina | |
| Sedimentos marinos | 284.7 mg/kg |
| Cadena alimentaria | |
| Microorganismos en el tratamiento de aguas residuales | |
| suelo (agrícola) | 22.5 mg/kg |
| aire | |

9. Propiedades Físicas Y Químicas

9.1 Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

| | |
|--|----------------|
| Aspecto: | Líquido |
| Estado Físico | Líquido |
| Olor | DISOLVENTE |
| Concentración Límite de Olor | NO DETERMINADO |
| pH | No aplicable |
| Punto Punto de fusión / congelación | NO DETERMINADO |
| Punto /intervalo de ebullición (°C) | 80°C - N.D. |

| | |
|--|---|
| Punto de inflamación, (°C) | 7 |
| Rango De Evaporacion | NO DETERMINADO |
| Inflamabilidad (sólido, gas) | NO DETERMINADO |
| Superior /inferior de inflamabilidad o explosión | 1,0 Vol% - 11,5 Vol% |
| Presión de vapor | 105 hPa |
| Densidad del vapor; | NO DETERMINADO |
| Densidad relativa | NO DETERMINADO |
| Solubilidad en /miscibilidad con agua | Slightly soluble |
| Coefficiente de reparto n-octanol/water | NO DETERMINADO |
| Temperatura de autoignición (°C) | 430 °C, Product is not selfigniting |
| Temperatura de descomposición (°C) | NO DETERMINADO |
| viscosidad | 1 mPas (20°C) |
| Peligro de explosión | Product is not explosive. However, formation of explosive air/vapour mixtures |
| Propiedades comburentes | NO DETERMINADO |

9.2 Información adicional

| | |
|---|------|
| Contenido de VOC g/l: | 850 |
| Grams of VOC per liter of coating product as applied per ISO 11890-1 and/or ISO 11890-2 | |
| Gravedad específica (g/cm ³) | 0.85 |

10. Estabilidad Y Reactividad

10.1 Reactividad

No hay riesgos de reactividad conocidos bajo condiciones normales de almacenamiento y uso.

10.2 Estabilidad química

Estable bajo las condiciones de almacenamiento recomendadas. Riesgo de ignición.

10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas

La polimerización peligrosa no ocurre.

10.4 Condiciones que deben evitarse

Fuentes directas de calor.

10.5 Materiales incompatibles

Agentes oxidantes fuertes.

10.6 Productos de descomposición peligrosos

Dióxido de carbono (CO₂), monóxido de carbono (CO), óxidos de nitrógeno (Nox), humo denso negro.

11. Propiedades Toxicológicas

11.1 Información sobre los efectos toxicológicos

Toxicidad Aguda:

DL50:

Inhalación LC50:

Iritación: No hay información disponible.

Corrosividad: No hay información disponible.

Sensibilización: No hay información disponible.

| | |
|-------------------------------------|--------------------------------|
| Repetidas dosis tóxicas: | No hay información disponible. |
| Carcinogenicidad: | No hay información disponible. |
| Mutagenicidad: | No hay información disponible. |
| Tóxico para la reproducción: | No hay información disponible. |
| STOT-exposición única: | No hay información disponible. |
| STOT-exposición repetida: | No hay información disponible. |
| Riesgo de aspiración: | No hay información disponible. |

Si no existe información en Toxicidad Aguda, significa que estos efectos no han sido testados en este producto. Los datos de los componentes individuales se detallan en la tabla de abajo:

| <u>No. CAS</u> | <u>Denominación según EEC</u> | <u>DL50</u> | <u>DL50 Dérmica</u> | <u>vapor LC50</u> |
|----------------|-------------------------------|------------------------|----------------------------|---------------------------------|
| 1330-20-7 | xileno | >2000 mg/kg, rat, oral | 3200 mg/kg, rabbit dermal | 20 mg/L (inh/vapour/rat) |
| 78-93-3 | butanona | 2737 mg/kg rat, oral | 6480 mg/kg (dermal-rabbit) | 5000 ppm/1 hour rat, inhalation |

Información adicional:
ninguna información

12. Información Ecológica

| | |
|---|---------------------|
| 12.1 Toxicidad: | |
| EC50 48hr (Daphnia): | ninguna información |
| IC50 72hr (algas): | ninguna información |
| LC50 96hr (pescado): | ninguna información |
| 12.2 Persistencia y degradabilidad: | ninguna información |
| 12.3 Potencial de bioacumulación: | ninguna información |
| 12.4 Movilidad en el suelo: | ninguna información |
| 12.5 Resultados de la valoración PBT y mPmB: | ninguna información |
| 12.6 Otros efectos adversos: | ninguna información |

| <u>No. CAS</u> | <u>Denominación según EEC</u> | <u>EC50 48hr</u> | <u>IC50 72hr</u> | <u>LC50 96hr</u> |
|----------------|-------------------------------|------------------------------|------------------------------|--|
| 1330-20-7 | xileno | 165 mg/L (Daphnia magna 24h) | 3 - 5 mg/L (Selenastrum sp.) | 2 - 11 mg/L (Roccus saxatilis), 8.2 mg/L (Salmo gairdneri), 13.5 mg/L (Lepomis macrochirus), 21.0 mg/L (Pimephales promelas) |
| 78-93-3 | butanona | 5091 mg/L | ninguna información | 3.22 mg/L (Lepomis macrochirus) |

13. Consideraciones sobre la eliminación

13.1 Métodos para el tratamiento de residuos: No queme el bidón vacío ni utilizar antorchas de corte con él. Si no se puede reciclar, elimínese conforme a la normativa local. Los contenedores vacíos deben ser llevados a un sitio de manejo aprobado para desechos, para el reciclado o eliminación.

Código Europeo de
residuos: 07 01 04
150110
Empaquetado Código de
desechos:

14. Información para el Transporte

| | | |
|------|--|-------------------------------------|
| 14.1 | Número ONU | 1263 |
| 14.2 | Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas | MATERIAL RELACIONADO CON LA PINTURA |
| | Nombre técnico | MATERIAL RELACIONADO CON LA PINTURA |
| 14.3 | Clase(s) de peligro para el transporte | 3 |
| | Riesgo de envío secundario | Warning: Flammable liquids. |
| 14.4 | Grupo de embalaje | II |
| 14.5 | Peligros para el medio ambiente | Marine Pollutant: No |
| 14.6 | Precauciones particulares para los usuarios | |
| | EmS-No.: | F-E,S-E |
| 14.7 | Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio Marpol 73/78 y del Código IBC | |

15. Información Reglamentaria

15.1 Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla:

Regulaciones Nacionales:

Dinamarca Producto Número de Registro:

MAL Código danés:

Producto Suecia Número de registro:

Producto Noruega Número de registro:

Clase WGK: 2

Evaluación de la seguridad química:

15.2 El proveedor no ha realizado una evaluación de la seguridad química de esta sustancia/mezcla.

16. Otra Información

En la sección 3 están descritas las frases de peligro CLP para cada sustancia:

| | |
|------|---------------------------------------|
| H225 | Líquido y vapores muy inflamables. |
| H226 | Líquidos y vapores inflamables. |
| H312 | Nocivo en contacto con la piel. |
| H315 | Provoca irritación cutánea. |
| H319 | Provoca irritación ocular grave. |
| H332 | Nocivo en caso de inhalación. |
| H336 | Puede provocar somnolencia o vértigo. |

Motivo de la revisión

ninguna información

Lista de referencias:

Esta Ficha de Datos de Seguridad se recopiló con los datos y la información de las siguientes

fuentes:

La Base de Datos Reguladora de Ariel proporcionada por la Corporación 3E en Copenhague, Dinamarca
 El Sistema Europeo de Información de Sustancias Químicas (ESIS), proporcionados por el Centro Común de Investigaciones de la Comisión Europea en Ispra (Italia)
 Anexo VI de la Directiva 67/548/CEE del Consejo de la UE
 Directiva 67/548/CEE del Consejo - Anexo I ó la Directiva 1999/45/CE del Consejo de la UE
 Unión Europea (CE) Reglamento N ° 1272/2008 sobre clasificación, etiquetado y envasado de sustancias y mezclas (Reglamento CLP)
 Decisión 2000/532/CE del Consejo de la UE y de su anexo titulado "Lista de Residuos".

Acrónimo / clave abreviatura:

| | |
|--------|--|
| CLP | Reglamento de Clasificación, Etiquetado y Envasado |
| EC | Comisión Europea |
| EU | Unión Europea |
| US | Estados Unidos |
| CAS | Servicio de compendio químicos (sugiero dejarlo en ingles) |
| EINECS | Inventario Europeo de Sustancias Químicas Existentes. |
| REACH | Registro, evaluación, autorización de regulación de productos químicos |
| GHS | Sistema globalmente armonizado de clasificación y etiquetado de productos químicos |
| LTEL | Límite de exposición a largo plazo |
| STEL | Límite de exposición a corto plazo |
| OEL | Límite de exposición laboral |
| ppm | Partes por millón. |
| mg/m3 | miligramo por metro cúbico |
| TLV | Valor límite |
| ACGIH | Conferencia Americana de Higienistas Industriales Gubernamentales |
| OSHA | Administración de Seguridad y Salud Laboral |
| PEL | Límites de exposición permitidos |
| VOC | Componentes orgánicos volátiles |
| g/l | Gramos por litro |
| mg/kg | miligramos por kilogramo |
| N/A | No aplica |
| LD50 | Dosis letal al 50% |
| LC50 | Concentración letal al 50% |
| EC50 | Mitad de la concentración maxima efectiva |
| IC50 | Mitad de la concentración maxima inhibitoria |
| PBT | Sustancia química tóxica, persistente, bioacumulable |
| vPvB | Muy persistente y bioacumulable |
| EEC | Comunidad económica europea |
| ADR | Transporte Internacional de Mercancías Peligrosas por Carretera |
| RID | Transporte Internacional de Mercancías Peligrosas por Ferrocarril |
| UN | Naciones unidas |
| IMDG | Código Marítimo Internacional de Mercancías Peligrosas |
| IATA | Asociación del Transporte Aéreo Internacional |
| MARPOL | Convención Internacional para la Prevención de la Contaminación causada por Buques, 1973 modificada por el protocolo de 1978 |
| IBC | Contenedor a granel internacional |

La información de esta hoja corresponde a nuestro presente conocimiento. No está especificado y no tiene propiedades de garantía específica. La información es intencionada y proviene de guías generales de salud y seguridad basada en nuestro conocimiento de manipulación, almacenaje y uso del producto. No es aplicable por inusual o usos no estándar del producto o donde las instrucciones y recomendaciones no seas seguidas.